

Prüfbericht-Nr.: Test report no.:		CN21FDYY 004	Auftrags-Nr.: Order no.:		180290344	Seite 1 von 3 Page 1 of 3	
Kunden-Referenz-Nr.: Client reference no.:		N/A		Auftragsdatum: Order date:		2024.04.02	
Auftraggeber: Client:		Ningbo Deli tools Co., Ltd. No.128, Chezhan West Road, Huangtan Town, NingHai County, Ningbo, 315000 Zhejiang P.R. China					
Prüfgegenstand: Test item:		Electric impact drill					
Bezeichnung / Typ-Nr.: Identification / Type no.:		DL-CZ13-E6					
Auftrags-Inhalt: Order content:		Type test					
Prüfgrundlage: Test specification:		EN 62841-1:2015+A11 EN 62841-2-1:2018+A11+A1+A12					
Wareneingangsdatum: Date of sample receipt:		2024.04.25					
Prüfmuster-Nr.: Test sample no.:		A003706354-001					
Prüfzeitraum: Testing period:		2024.05.09 – 2024.05.09					
Ort der Prüfung: Place of testing:		TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.					
Prüflaboratorium: Testing laboratory:		TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.					
Prüfergebnis*: Test result*:		Pass					
geprüft von: tested by:		X 		genehmigt von: authorized by:		X 	
Datum: Date:		2024.05.24 Signed by: xustepheng		Ausstellungsdatum: Issue date:		2024.05.24 Signed by: Heqing Huang	
Stellung / Position:		PE		Stellung / Position:		Authorizor	
Sonstiges / N/A <i>Other:</i>							
Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung: Condition of the test item at delivery:				Prüfmuster vollständig und unbeschädigt Test item complete and undamaged			
* Legende: P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n) F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n) N/A = nicht anwendbar N/T = nicht getestet * Legend: P(ass) = passed a.m. test specification(s) F(ail) = failed a.m. test specification(s) N/A = not applicable N/T = not tested							
Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens. <i>This test report only relates to the above mentioned test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.</i>							

Anmerkungen
Remarks

1	Alle eingesetzten Prüfmittel waren zum angegebenen Prüfzeitraum gemäß eines festgelegten Kalibrierungsprogramms unseres Prüfhauses kalibriert. Sie entsprechen den in den Prüfprogrammen hinterlegten Anforderungen. Die Rückverfolgbarkeit der eingesetzten Prüfmittel ist durch die Einhaltung der Regelungen unseres Managementsystems gegeben. Detaillierte Informationen bezüglich Prüfkonditionen, Prüfequipment und Messunsicherheiten sind im Prüflabor vorhanden und können auf Wunsch bereitgestellt werden. <i>The equipment used during the specified testing period was calibrated according to our test laboratory calibration program. The equipment fulfils the requirements included in the relevant standards. The traceability of the test equipment used is ensured by compliance with the regulations of our management system.</i> <i>Detailed information regarding test conditions, equipment and measurement uncertainty is available in the test laboratory and could be provided on request.</i>
2	Wie vertraglich vereinbart, wurde dieses Dokument nur digital unterzeichnet. Der TÜV Rheinland hat nicht überprüft, welche rechtlichen oder sonstigen diesbezüglichen Anforderungen für dieses Dokument gelten. Diese Überprüfung liegt in der Verantwortung des Benutzers dieses Dokuments. Auf Verlangen des Kunden kann der TÜV Rheinland die Gültigkeit der digitalen Signatur durch ein gesondertes Dokument bestätigen. Diese Anfrage ist an unseren Vertrieb zu richten. Eine Umweltgebühr für einen solchen zusätzlichen Service wird erhoben. Informationen zur Verifizierung der Authentizität unserer Dokumente erhalten Sie auf folgender Webseite: go.tuv.com/digital-signature <i>As contractually agreed, this document has been signed digitally only. TUV Rheinland has not verified and unable to verify which legal or other pertaining requirements are applicable for this document. Such verification is within the responsibility of the user of this document. Upon request by its client, TUV Rheinland can confirm the validity of the digital signature by a separate document. Such request shall be addressed to our Sales department. An environmental fee for such additional service will be charged. For information on verifying the authenticity of our documents, please visit the following website: go.tuv.com/digital-signature</i>
3	Prüfklausel mit der Note * wurden an qualifizierte Unterauftragnehmer vergeben und sind unter der jeweiligen Prüfklausel des Berichts beschrieben. Abweichungen von Prüfspezifikation(en) oder Kundenanforderungen sind in der jeweiligen Prüfklausel im Bericht aufgeführt. <i>Test clauses with remark of * are subcontracted to qualified subcontractors and described under the respective test clause in the report.</i> <i>Deviations of testing specification(s) or customer requirements are listed in specific test clause in the report.</i>
4	Die Entscheidungsregel für Konformitätserklärungen basierend auf numerischen Messergebnissen in diesem Prüfbericht basiert auf der "Null-Grenzwert-Regel" und der "Einfachen Akzeptanz" gemäß ILAC G8:2019 und IEC Guide 115:2021, es sei denn, in der auf Seite 1 dieses Berichts genannten angewandten Norm ist etwas anderes festgelegt oder vom Kunden gewünscht. Dies bedeutet, dass die Messunsicherheit nicht berücksichtigt wird und daher auch nicht im Prüfbericht angegeben wird. Zu weiteren Informationen bezüglich des Risikos durch diese Entscheidungsregel siehe ILAC G8:2019. <i>The decision rule for statements of conformity, based on numerical measurement results, in this test report is based on the "Zero Guard Band Rule" and "Simple Acceptance" in accordance with ILAC G8:2019 and IEC Guide 115:2021, unless otherwise specified in the applied standard mentioned on Page 1 of this report or requested by the customer. This means that measurement uncertainty is not taken in account and hence also not declared in the test report. For additional information to the resulting risk based of this decision rule please refer to ILAC G8:2019.</i>

General product information:

The Co-license model DL-CZ13-E6 is same as previously certified model 510 in the main license except for the model number and trademark.

For Co-license model DL-CZ13-E6, the product sample was checked via checking appearance, dimension, internal construction, components, material, label and instruction manual. The product construction was same as the previously certified model 510 in the main license, met the standard requirement.

List of Attachments (including a total number of pages in each attachment):

Attachment 1: Confirmation for issuing a certificate for another manufacturer (1 page)

Attachment 2: Construction check report (5 pages)

Testing laboratory and testing location:

TÜV Rheinland /CCIC (Ningbo) Co., Ltd.

3F, Building C13, R&D Park, No.32 Lane 299 Guanghai Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R. China.

- END OF TEST REPORT -

Confirmation for issuing a certificate for another manufacturer

Original Certificate holder : YongKang LingWei Electric CO., Ltd.
Original Certificate Number : AM 50631117 0001
Certified Product(s) : Electric impact drill
Certified type designation : 510
Type designation for new manufacturer : DL-CZ13-E6
Name of the new manufacturer : Ningbo Deli tools Co., Ltd.
And address : No.128, Chezhan West Road, Huangtan Town, NingHai County,
Ningbo, 315000 Zhejiang P.R. China
And Contact person with phone no : Chen Zhao / +86 13951115956

Please insert rating label for the new certificate product here::



If space not sufficient please use reverse side (or separate sheet)

The original certificate holder confirms:

- that the previously certified product and the product referred to on the rating label above are identical in construction including all safety relevant information printed in the user manual or on the product
- his agreement with issuing a certificate for another manufacturer
- the enclosure of a German user manual (only relevant for GS-marked products)
- that he enters into an agreement with the new certificate holder according to which the new manufacturer may solely receive certificates for trade names for which the new certificate holder has trademark rights protection and that in case the original license expires or is being cancelled, the certificate for the new certificate holder will also be withdrawn.

The original certificate holder exempts TRLP from any claims that the new certificate holder might raise against TRLP in case of a justified cancellation/withdrawal of the original license.

Yongkang, 2024-05-22

Place and Date

Company stamp and legally binding signature
of original license holder



Prüfbericht-Nr.: <i>Test report no.:</i>	Attachment 2 of CN21FDYY 004	Auftrags-Nr.: <i>Order no.:</i>	180290344	Seite 1 von 5 Page 1 of 5
Kunden-Referenz-Nr.: <i>Client reference no.:</i>	N/A	Auftragsdatum: <i>Order date:</i>	2024.04.02	
Auftraggeber: <i>Client:</i>	Ningbo Deli tools Co., Ltd. No.128, Chezhan West Road, Huangtan Town, Ninghai County, Ningbo, 315000 Zhejiang P.R. China			
Prüfgegenstand: <i>Test item:</i>	Electric impact drill			
Bezeichnung / Typ-Nr.: <i>Identification / Type no.:</i>	DL-CZ13-E6			
Auftrags-Inhalt: <i>Order content:</i>	Type test			
Prüfgrundlage: <i>Test specification:</i>	2 PfG 2516:2014-11 Checkliste für die Warenkontrollprüfung / Checklist for the Product Control Test			
Wareneingangsdatum: <i>Date of sample receipt:</i>	2024.04.25			
Prüfmuster-Nr.: <i>Test sample no.:</i>	A003706354-001			
Prüfzeitraum: <i>Testing period:</i>	2024.05.09 – 2024.05.09			
Ort der Prüfung: <i>Place of testing:</i>	TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.			
Prüflaboratorium: <i>Testing laboratory:</i>	TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.			
Prüfergebnis*: <i>Test result*:</i>	Pass			
geprüft von: <i>tested by:</i>	☒ <u>Stephen Xu</u>		genehmigt von: <i>authorized by:</i>	☒ <u>Hegqing Huang</u>
Datum: <i>Date:</i> 2024.05.24	Signed by: xustephen		Ausstelldatum: <i>Issue date:</i> 2024.05.24	Signed by: Hegqing Huang
Stellung / Position:	PE	Stellung / Position: Authorizer		
Sonstiges / Other:	N/A			
Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung: <i>Condition of the test item at delivery:</i>	Prüfmuster vollständig und unbeschädigt <i>Test item complete and undamaged</i>			
* Legende:	1 = sehr gut P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n)	2 = gut F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n)	3 = befriedigend F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n)	4 = ausreichend N/A = nicht anwendbar
* Legend:	1 = very good P(ass) = passed a.m. test specification(s)	2 = good F(ail) = failed a.m. test specification(s)	3 = satisfactory F(ail) = failed a.m. test specification(s)	4 = sufficient N/A = not applicable
Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens. <i>This test report only relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.</i>				

V05

Prüfbericht-Nr.: Attachment 2 of CN21FDYY 004

Test Report No.:

Seite 2 von 5

Page 2 of 5

Absatz	2 PfG 2516:2014-11	Messergebnisse - emerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / <i>Requirements - Tests</i>	<i>Measuring results - Remarks</i>	<i>Evaluation</i>

1	Zertifikatsnummer <i>Certificate number</i>	AM 50631117 0001
2	Produkt <i>Product</i>	Electric impact drill
3	Produziert am <i>Manufactured at</i>	YongKang LingWei Electric CO., Ltd. Jinguquan Village, Huajie, YongKang City, 321300 Zhejiang P.R. China
4	Fertigungsstättennummer <i>Factory number</i>	2319105

General information:

N/A

Prüfbericht-Nr.: Attachment 2 of CN21FDYY 004
Test Report No.:

Seite 3 von 5
Page 3 of 5

Produktbeschreibung
Product description

1	Produkt Product			
	Äußere Erscheinung des Musters stimmt mit der Fotodokumentation überein. <i>Outer appearance of the drawn sample is same as in photo documentation.</i>	Checked and OK.	P ☒ F ☐ N/A ☐ N/T ☐	
	Interner Aufbau stimmt mit der Fotodokumentation überein. <i>Internal construction of the drawn sample is same as in photo documentation.</i>		P ☒ F ☐ N/A ☐ N/T ☐	
	Es wurden nur sicherheitsrelevanten Komponenten verbaut, die CDF oder Prüfbericht benannt sind. <i>Only safety relevant components as described in CDF or Test Report have been used in the drawn sample.</i>		P ☒ F ☐ N/A ☐ N/T ☐	
2	Typenschild Label			
	Das Typenschild entspricht dem zertifizierten. <i>The label is same as the certified one.</i>	The Co-license label was checked and OK.	P ☒ F ☐ N/A ☐ N/T ☐	
	Der Ausweisinhaber, Importeur oder Bevollmächtigte ist auf dem Typenschild benannt. <i>The license holder, importer or authorized representative is displayed in the label.</i>		P ☒ F ☐ N/A ☐ N/T ☐	
	Die Adresse (bei GS zwingend eine aus dem EWR) ist auf dem Typenschild benannt. <i>Complete postal address (for GS it must be a European address) is mentioned in the label.</i>		P ☒ F ☐ N/A ☐ N/T ☐	
	Bei Fail: in Bedienungsanleitung angegeben <i>If fail: in the user manual</i>			
	Bei Fail: auf der Verpackung angegeben <i>if fail: on packaging</i>			
	Wenn eine CE Markierung notwendig ist, wurde diese auf dem Typenschild in dem richtigen Layout abgebildet. <i>If CE marking is mandatory, it's on the product and apparently complies with the design restrictions.</i>		P ☒ F ☐ N/A ☐ N/T ☐	

Prüfbericht-Nr.: Attachment 2 of CN21FDYY 004
Test Report No.:

Seite 4 von 5
Page 4 of 5

Absatz	2 PfG 2516:2014-11	Messergebnisse - emerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	Wenn ein TÜV Rheinland Zeichen abgebildet ist, entspricht dies den Vorgaben. <i>In event a TUV Mark is displayed it complies with the design restrictions.</i>		P ☐ F ☐ N/A ☒ N/T ☐
3	Bedienungs-, Installations-, Aufbauanleitung User Manual, Installation - / Assembly Manual		
	Liegt in der richtigen Sprache vor, bei GS zwingend in deutscher Sprache, und entspricht dem zertifizierten. <i>Is available in the correct language (German version a must for GS) and the same as certified one.</i>	The Co-license manual was checked and OK.	P ☒ F ☐ N/A ☐ N/T ☐
	Wenn ein TÜV Rheinland Zeichen abgebildet ist, entspricht dies den Vorgaben. <i>In event a TUV Mark is displayed it complies with the design restrictions.</i>		P ☐ F ☐ N/A ☒ N/T ☐
	Wenn eine Herstelleradresse angegeben ist, wurde diese komplett (bei GS zwingend eine Adresse im EWR) angegeben und stimmt mit der vom Typen-schild überein. <i>If the license holder and/or importer, authorized representative is displayed with address, it's complete (for GS it must be a European address) and correlates with the information on the rating label.</i>		P ☒ F ☐ N/A ☐ N/T ☐
	Wenn die Serviceadresse von der vom Hersteller, Importeur oder Bevollmächtigten abweicht, ist das akzeptabel. <i>If the address for service inquiries differs from manufacturer's, importer's or authorized representative's, it's acceptable.</i>		
4	Verpackung Packaging/Gift box		
	Wenn ein TÜV Rheinland Zeichen abgebildet ist, entspricht dies den Vorgaben. <i>In event a TUV Mark is displayed it complies with the design restrictions.</i>	Packaging was not provided	P ☐ F ☐ N/A ☒ N/T ☐
	Der Ausweisinhaber, Importeur und/oder Bevollmächtigte ist mit auf der Verpackung benannt. <i>The license holder, importer and/or authorized representative are displayed with complete address on the packaging.</i>		P ☐ F ☐ N/A ☒ N/T ☐

Prüfbericht-Nr.: Attachment 2 of CN21FDYY 004
Test Report No.:

Seite 5 von 5
Page 5 of 5

Absatz	2 PfG 2516:2014-11	Messergebnisse - emerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	Auf der Verpackung wird das Produkt nicht anders beworben als es die Zertifizierung beschreibt. Z.B. Kinder werden mit der Verpackung explizit angesprochen und aus dem Zertifikat geht hervor, dass es kein Spielzeug ist. <i>Packaging does not imply another use as certified. E.g. the package explicitly addresses but the certificate excludes use by children.</i>		P ☐ F ☐ N/A ☒ N/T ☐

Nachweise für die in der Checkliste benannten Punkte:
Evidences found during Product Verification Test:

